

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

公告

關於二零零零年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之開考通告，以考試方式進行一般入職開考，填補第一職階二等高級技術員八缺，根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將應考人臨時名單張貼於羅保博士街國際銀行大廈 28 樓，本署綜合事務局行政暨財政處。

二零零零年四月十三日於審計署綜合事務局

局長 高展鵬

(是項刊登費用為 MOP725.00)

通告

因本署文誤，使刊於二零零零年三月八日《澳門特別行政區公報》第十期第二組內，有關透過一般入職開考方式，以填補審計署部門人員編制高級技術人員組別內第一職階二等高級技術員八缺之通告有不正確處，現更正如下：

原文為：「6.甄選方式

甄選分為兩個階段進行，第一階段為淘汰性質。並使用以下的評分方法及比例：

第一階段

知識考試… 40%；

第二階段

專業面試… 40%；

履歷分析… 20%。

…」，

應改為：「6.甄選方式

甄選分為兩個階段進行，第一階段為淘汰性質。並使用以下的評分方法及比例：

第一階段

知識考試… 50%；

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Assuntos Genéricos deste Comissariado, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edifício Banco Luso Internacional, 28.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2000.

Direcção dos Serviços de Assuntos Genéricos do Comissariado da Auditoria, aos 13 de Abril de 2000.

O Director dos Serviços, *Kou Chin Pang*.

(Custo desta publicação \$ 725,00)

Aviso

Por ter saído inexacto o aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2000, referente ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do Serviço do Comissariado da Auditoria, se rectifica:

Onde se lê: «6. Método de selecção:

A selecção é efectuada por duas fases, sendo a 1.ª eliminatória, e utilizar-se-ão os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos — 40%.

2.ª fase:

a) Entrevista profissional — 40%; e

b) Análise curricular — 20%.

...»

deve ler-se: «6. Método de selecção:

A selecção é efectuada por duas fases, sendo a 1.ª eliminatória, e utilizar-se-ão os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos — 50%.

第二階段

專業面試... 40% ;

履歷分析... 10% 。

...」。

二零零零年四月十三日於審計署綜合事務局

局長 高展鵬

(是項刊登費用為 MOP1,869.00)

2.ª fase:

a) Entrevista profissional — 40%; e

b) Análise curricular — 10%.

...».

Direcção dos Serviços de Assuntos Genéricos do Commissariado da Auditoria, aos 13 de Abril de 2000.

O Director dos Serviços, Kou Chin Pang.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

新聞局

名單

新聞局為填補人員編制行政人員組別第一職階二等文員兩缺，經於二零零零年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 郭雪貞 7.69

2.º Cristina Paula Mendonça da Rosa 7.57

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零零零年四月十一日的批示確認)

二零零零年三月三十一日於新聞局

典試委員會：

主席：何慧卿

委員：鑑華區

Mário Augusto do Rosário

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2000:

Candidatos aprovados: valores

1.º Kok Sut Cheng Stella 7,69

2.º Cristina Paula Mendonça da Rosa 7,57

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Abril de 2000).

Gabinete de Comunicação Social, aos 31 de Março de 2000.

O Júri:

Presidente: Ho Wai Heng, aliás Ho Waey Heng.

Vogais: Kam Va Au; e

Mário Augusto do Rosário.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

行政暨公職局

名單

行政暨公職局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員管理、組織及培訓範疇三缺，經於一九九九年十月

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares

二十七日第四十三期第二組《政府公報》公佈以考試方式進行一般入職開考的通告。合格應考人的評核名單如下：

合格應考人：	分
1.º 丘曼玲	6.256
2.º 李紹昌	5.672
3.º 朱善衡	5.560
4.º 余玉蘭	5.087
5.º Tang Chi Man	5.061
6.º Alexandre Magno Jorge	5.048
7.º 吳美君	5.015

被淘汰的應考人：

a) 根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令第一條修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，在最後評核中得分低於 5 分，在體格檢查中被評為不及格，又或在心理測驗中獲得之評語為劣之投考人，均視為被淘汰，合共六十八名：

——最後評核中得分低於 5 分之應考人共四十九名；

——在心理測驗中獲得之評語為劣之應考人共十九名；

b) 根據上述通則第六十二條第九款的規定，因缺席或放棄任何考核之投考人，自動被淘汰，共一百四十二名：

——因缺席知識考試：一百零三名；

——因缺席心理測驗：二十三名；

——因缺席專業面試：十六名。

應考人可自本名單公佈之日起十天內，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令第一條修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，就本名單之評分而提起上訴。

(經二零零零年四月六日行政法務司司長的批示確認)

res de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de gestão, organização e formação, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 43, II Série, de 27 de Outubro de 1999:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Iao Man Leng	6,256
2.º Lei Sio Cheong	5,672
3.º Luís Chu	5,560
4.º U Iok Lan	5,087
5.º Tang Chi Man	5,061
6.º Alexandre Magno Jorge	5,048
7.º Ung Mei Kuan	5,015

Candidatos excluídos:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a cinco valores e, bem assim, os que sejam considerados não aptos no exame médico ou lhes tenha sido atribuída menção não favorável no exame psicológico: sessenta e oito candidatos;

Por terem obtido classificação inferior a cinco valores: quarenta e nove candidatos;

Por ter sido atribuída menção não favorável no exame psicológico: dezanove candidatos;

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do supracitado Estatuto, o candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído: cento e quarenta e dois candidatos:

Por terem faltado à prova de conhecimentos: cento e três candidatos;

Por terem faltado à prova de exame psicológico: vinte e três candidatos;

Por terem faltado à entrevista profissional: dezasseis candidatos.

Nos termos do n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Abril de 2000).

二零零零年四月十日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：廳長 梁寶鳳

正選委員：處長 譚惠珠

顧問高級技術員 Cecília de Jesus

(是項刊登費用為 MOP2,923.00)

公 告

為填補行政暨公職局人員編制專業技術員職程第一職階特級助理技術員一缺，茲將根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，遞交報考表格之期限為十日，為行政暨公職局之公務員進行一般晉升開考通告，張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處。

二零零零年四月十日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP793.00)

通 告

行政法務司司長著令，所有法定穿著制服人員由二零零零年四月二十四日起改穿夏季制服。

二零零零年四月十四日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP588.00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補人員編制第一職階一等高級技術員一缺，經於二零零零年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 10 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Leong Pou Fong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tam Wai Chu, chefe de divisão; e

Cecília de Jesus, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, aos funcionários da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 10 de Abril de 2000.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 793,00)

Aviso

Para os devidos efeitos se faz saber que a Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, determina que o uso do uniforme de Verão, para o pessoal a ele obrigado por lei, tenha início no dia 24 de Abril de 2000.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 14 de Abril de 2000.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 588,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal

公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。
現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
羅金碧	8.3

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年四月六日行政法務司司長的批示確認)

二零零零年四月七日於身份證明局

典試委員會：

主席：局長 黎英杰

委員：副局長 陳海帆

廳長 黎錦川

(是項刊登費用為 MOP1,361.00)

印 務 局

名 單

印務局為填補編制內專業技術人員組別第一職階特級技術輔導員，經於二零零零年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現公布唯一應考人評核成績如下：

合格應考人	分
葉潔鈿	8.42

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零零零年四月十一日行政法務司司長的批示確認)

二零零零年四月七日於印務局

典試委員會：

主席：處長 Beatriz Dias

正選委員：科長 黃志雄

候補委員：二等資訊技術員 梁葦心

da Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ló Kam Pêk	8,3

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Abril de 2000).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 7 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Lai Ieng Kit, director.

Vogais: Chan Hoi Fan, subdirectora; e

Lai Kam Chun, aliás Ivan Luis Lai, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

IMPrensa OFICIAL

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ip Kit Tin	8,42

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Abril de 2000).

Imprensa Oficial, aos 7 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Beatriz Dias, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Vong Chi Hung, chefe de secção;

Vogal suplente: Leong Wai Sam, técnico de informática de 2.ª classe.

臨時澳門市政局

公 告

本局透過一九九九年十二月九日第四十九期第二組《政府公報》刊登通告，進行考核形式的入職普通考試，以填補第一職階二等技術輔導員五缺，現根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，於臨時澳門市政局大樓大堂的佈告板張貼有關准考人的臨時名單。

二零零零年四月十日於臨時澳門市政局

典試委員會：

主席：組織暨資訊部培訓處處長 郭小麗

(是項刊登費用為 MOP852.00)

通 告

仰眾知悉，按照二零零零年三月三十一日市政執委會決議，以及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現進行審查文件方式的限制性晉升普通考試，以填補臨時澳門市政局人員編制內資訊督導員職程第一職階特級資訊督導員一缺，詳細說明如下：

1. 種類、限期及有效期：

屬限制性晉升普通考試，對象為臨時澳門市政局員工。為填補是次考試的空缺，報考者應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日期內遞交投考申請。

2. 投考條件：

2.1 投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款規定條件的本局編制內首席資訊督導員，均可投考。

2.2 應遞交文件：

a) 有效的身分證明文件副件；

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada no quadro de anúncios, situado no átrio do edifício da Câmara Municipal, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, com prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 1999.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 10 de Abril de 2000.

A Presidente do júri, *Kuok Sio Lai*, chefe da Divisão de Formação dos Serviços de Organização e Informática.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação camarária de 31 de Março de 2000, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática existente no quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários da Câmara Municipal de Macau Provisória, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*, para o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os assistentes de informática principais do quadro da Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程和職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

3. 報考方式及地點：

報考者須填寫第65/GM/99號批示附件所載的，以及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並將之遞交臨時澳門市政局行政處。

4. 職務性質：

資訊督導員負責在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認識或配合而擔任技術應用的執行性職務，須具技術、理論及實際知識。

5. 薪金：

第一職階特級資訊督導員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的400點。

6. 甄選方法：

履歷分析

7. 典試委員會的組成：

典試委員會組成如下：

主席：行政處代處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

正選委員：資訊中心處長 劉俊標

高級技術員：Helena Margarida Clemente Pinto

Brandão

候補委員：高級資訊技術員 冼偉棠

人事科代科長 曹慧怡

二零零零年三月三十一日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

（是項刊登費用為 MOP3,500.00）

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso;

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99, (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a entregar na Divisão Administrativa da Câmara Municipal de Macau Provisória.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O assistente de informática exerce funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos.

5. Vencimento

O assistente de informática especialista, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa, substituta.

Vogais efectivos: Lao Chon Pio, chefe do Centro de Informática; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior.

Vogais suplentes: Sin Vai Tong, técnico superior de informática; e

Tso Wai Yee, chefe da Secção de Pessoal, substituta.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 31 de Março de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

（Custo desta publicação \$ 3 500,00）

告 示

仰眾知悉，市政執委會於二零零零年三月十七日的市政例會上，決議將位於羅理基博士大馬路和高美士街之間，連接宋玉生廣場和果亞街的一條新公共街道命名為昆明街，有關資料如下：

昆明街，葡文為 Rua de Kunming

屬大堂區

由宋玉生廣場起至果亞街止，橫向連接這兩條街道。

為相關效力，本告示連同葡文譯本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，俾眾週知。

二零零零年四月十二日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP989.00)

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制之翻譯員職程第一職階一等翻譯一缺，經於二零零零年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

Isabel Fernandes Lei Meira

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零零年四月十日於財政局

典試委員會：

主席：處長 朱國宏

委員：處長 莊綺雯

處長 林雪梅

(是項刊登費用為 MOP1,183.00)

Edital

José Luís de Sales Marques, presidente da Câmara Municipal de Macau Provisória, faz público que a Câmara Municipal, na sua sessão de 17 de Março de 2000, deliberou dar a designação de Rua de Kunming ao novo arruamento situado entre a Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues e Rua de Luís Gonzaga Gomes, que liga transversalmente a Alameda Dr. Carlos D'Assumpção à Rua de Goa, e a identificar-se pelo seguinte:

昆明街 «K'uân Mêng Kái», em português Rua de Kunming

Freguesia da Sé

Começa na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção e termina na Rua de Goa, liga transversalmente estas duas vias.

Para os devidos efeitos este edital, com a respectiva versão portuguesa, é publicado no *Boletim Oficial*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 12 de Abril de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2000:

Candidato admitido:

Isabel Fernandes Lei Meira.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Chu Kuok Wang, chefe de divisão.

Vogais: Chong Yi Man, chefe de divisão; e

Lam Sut Mui, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 183,00)

為填補財政局人員編制高級資訊技術員職程第一職階顧問高級資訊技術員一缺，經於二零零零年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

吳海恩

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，倘無有條件被接納或被淘汰的准考人，本名單即被視為確定名單。

二零零零年四月十二日於財政局

典試委員會：

主席：局長 艾衛立

委員：副局長 楊寶儀

廳長 馬錦生

(是項刊登費用為 MOP1,125.00)

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2000:

Candidato admitido:

Ung Hoi Ian.

A presente lista é considerada definitiva por não haver candidatos admitidos condicionalmente nem excluídos, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Carlos Fernando Abreu Ávila, director.

Vogais: Ieong Pou Yee, subdirectora; e

Ma Kam Sang, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 125,00)

退 休 基 金 會

公 告

茲公佈經二零零零年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行之晉升開考公告，現根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款之規定，填補下列空缺之准考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路575-579號十七樓退休基金會人事、行政事務暨總務部：

首席高級技術員一缺；

一等高級技術員一缺；

一等技術輔導員一缺。

二零零零年四月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 MOP1,047.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Faz-se público, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, que se encontram afixadas, no Núcleo de Pessoal, Expediente e Económico do Fundo de Pensões, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-579, 17.º andar, Macau, as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, abertos de acordo com o anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2000, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Uma vaga de técnico superior principal;

Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe;

Uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe.

Fundo de Pensões, aos 13 de Abril de 2000.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*, aliás *Winnie Lau*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

教育暨青年局

公 告

教育暨青年局為填補編制內教學人員組別中葡官立學校的預備中學及中學教師十缺，經於二零零零年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，報考人確定名單現已張貼於南灣大馬路 926 號一樓教育暨青年局人事處以供查閱。

二零零零年四月十二日於教育暨青年局

局長 韋思理

(是項刊登費用為 MOP1,126.00)

旅 遊 局

公 告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為旅遊局人員而設的文件審閱及有限制的方式進行一般晉升開考，以填補旅遊局以下實位人員空缺：

高級技術人員組別第一職階一等高級技術員十一缺；及

翻譯人員組別第一職階主任翻譯員一缺。

上述開考之通告已張貼在議事亭前地九號利斯大廈旅遊局一樓行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Anúncio

A lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de professor dos ensinos preparatório e secundário dos estabelecimentos de ensino oficial luso-chinês, do grupo de pessoal docente do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2000, encontra-se afixada e pode ser consultada, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, na Divisão de Gestão de Pessoal da DSEJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 926, 1.º andar.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Abril de 2000.

O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento das seguintes vagas do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo:

Onze vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior; e

Uma vaga de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DST, sita no Largo do Senado, n.º 9, edifício Ritz, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

二零零零年四月五日於旅遊局

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 MOP1,370.00)

土地工務運輸局

告示

(第一次公佈)

案卷編號 2304.1

Tam Iec Choi, 住址不詳, 為一幅位於澳門鄰近化驗所巷的土地之承租人, 該土地在物業登記局第 13927 號標示及以承租人之名義登錄於上述登記局第 F-7 冊第 127 頁第 6653 號。茲通知上述人士, 須於本告示第二次, 亦即是最後一次在《公報》公佈日起計十五天期限內, 向本局提交尚未遞交批給期限之續期申請, 以及未按合約內規定的用途利用土地之合理解釋, 否則批給會被宣佈失效。

二零零零年四月十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 MOP1,136.00)

地圖繪製暨地籍局

公告

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》之規定, 現通過以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考, 有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設, 以填補地圖繪製暨地籍局人員編制的以下空缺:

第一職階一等高級技術員五缺;

第一職階特級技術員一缺。

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Abril de 2000.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 370,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Edital

(1.ª publicação)

Processo n.º 2 304.1

Notifica-se Tam Iec Choi residente em parte incerta, arrendatário de um terreno, situado em Macau, junto à Travessa do Laboratório, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 13.927, e inscrito a seu favor na mesma Conservatória sob o n.º 6 653 a folhas 127 do livro F-7, para, no prazo de 15 (quinze) dias a contar da data da segunda e última publicação do presente edital no *Boletim Oficial*, apresentar, querendo, a justificação pelo facto de não ter sido solicitada a renovação do prazo da concessão e de não estar a ser prosseguida a finalidade prevista no contrato, sob pena de, sem mais, ser declarada a caducidade da concessão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Abril de 2000.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 136,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Cinco lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大廈六字樓行政暨財政處之文書處理暨人員科，而報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個辦公日起計的十天內遞交。

二零零零年四月十日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基地理學工程師

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員一缺，經於二零零零年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Alfredo Augusto Tadeu da Silva	7.76

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年四月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零零零年四月七日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：Daniel Eduardo Marçal Anok

委員：尤淑芬

區少玫

(是項刊登費用為 MOP1,498.00)

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, edifício CEM, 6.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Abril de 2000.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Alfredo Augusto Tadeu da Silva	7,76

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Abril de 2000).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Daniel Eduardo Marçal Anok.

Vogais: Iao Soc Fan; e

Au Siu Mui.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)